文学知识

(七)

黄兵明 主编

北京银冠电子出版有限公司

需要全本请访问 www.ertongbook.com

目 录

◎北欧传说.....1
◎瑞典文学院.....20
◎诺贝尔文学奖.....21
◎芬兰文学.....24
波兰文学.....32
◎捷克文学.....43
◎捷克斯洛伐克作家协会.....53
◎匈牙利文学.....54
◎奥地利文学.....64

◎北欧传说

即指“ 萨迦 ”。“ 萨迦 ”一词，源出德语，本义为“ 短故事 ”。它是 13 世纪前后冰岛和挪威人用文字记载的古代居民的口头创作，包括神话和英雄传奇，具有浓厚的浪漫主义色彩。它主要叙述斯堪的纳维亚的英雄人物的战斗生活经历, 所涉及的历史事件大多发生在 9 世纪中叶至 11 世纪中叶之间。这个时期，定居冰岛的挪威人生活在氏族社会制度之下。“ 萨迦 ”反映了氏族社会的生活习俗、宗教信仰和精神面貌，兼有人物传记、族谱和地方志的特点，同时也表现出作者进行文字加工的艺术技巧。它在故事题材和创作风格上对北欧文学的影响颇深，因而是有历史价值的文学著作。

流传至今的“ 萨迦 ”不下于 150 种, 大致可分为“ 史传萨迦 ”和“ 神话萨迦 ”两大类。“ 史传萨迦 ”亦称“ 家族萨迦 ”, 主要作品有《定居记》和《冰岛人萨迦》。前者列有 930 年以前去冰岛定居的名人年表和许多关于宗教、法律、习俗的有价值的资料; 后者记述自 950 至 1130 年冰岛有名望的人物的生平、成就和他们的家世。“ 家族萨迦 ”多为短篇，其中的杰作首推《贡劳格传》，写的是诗人贡劳格和美人海尔嘉之间的缠绵悱恻的爱情悲剧，文笔简练，主题突

出。长篇中的名著有：1.《尼雅尔传》，描绘复仇心理和法治观念之间的矛盾。主人公尼雅尔是个贤德的“执法人”，但在竞尚仇杀的氏族社会里，不可能实现他的法治理想，终于被仇人烧死。这部作品中有善和恶的斗争，也有阴谋和爱情的冲突。结构复杂，人物性格刻划得非常鲜明，是长篇中的上乘。2.《拉克斯谷人传》，描写爱情、嫉妒和仇杀，情节曲折，与德国中世纪的英雄叙事诗《尼贝龙根之歌》颇有相似之处。3. 以诗人埃吉尔·斯卡拉格里姆松的名字为名的《埃吉尔传》，描绘 9、10 世纪挪威的社会政治状况，有些地方反映了自由和专制的矛盾。4.《格雷蒂尔传》，叙述一个智勇双全的英雄同敌人的优势兵力作战，结果惨遭杀害。5.《埃里居民传》，讲的是 9 世纪 80 年代发现格陵兰岛的经过。“家族萨迦”还包括“王室萨迦”，如冰岛著名的学者、诗人斯诺里·斯图鲁松所作的《挪威王列传》（即《海姆斯克林拉》），就是“王室萨迦”中的巨著。此外还有所谓“宗教萨迦”。11 世纪中叶，基督教传入冰岛后，教徒们利用“萨迦”的形式宣扬基督教教义，颂赞有名的主教或教士，如《劳伦蒂斯传》。这一类“萨迦”文学价值不大。

“神话萨迦”包括属于神话一类的古代英雄传说，有些则是根据原有的神话传说改编而成，如《沃

尔松格传》，实际上是所有日耳曼人共同的精神财富。经瑞典诗人泰格奈尔改写成长篇叙事诗的《弗里蒂奥夫传》则具有斯堪的纳维亚的特色。

“萨迦”的语言朴实无华，但多讽刺；不堆砌词藻，以对话取胜。通过人物语言表现性格特征，往往恰到好处。作者常用“欲张故弛”的手法，在听众中造成悬念，以加强讲述的效果。“萨迦文学”的缺点是：它的内容几乎是以氏族之间的仇杀为主，题材过于单调，而又头绪纷繁，结构过于松散。冰岛文学冰岛有悠久的文化传统。古代冰岛文学——“萨迦”在世界文学中占有重要的地位。公元 874 年挪威人开始移居冰岛，冰岛的语言文化深受挪威的影响，但在几百年的发展过程中，冰岛逐渐形成了独特的民族文化。

冰岛古代诗歌有“埃达”和吟唱诗。“埃达”韵律简单，诗句很短，语言简练。它包括神话诗和英雄诗，这些诗篇记录有关异教神（如奥丁、托尔神）的传说和 4 至 6 世纪欧洲民族大迁徙时哥特人、匈奴人、法兰克人的故事。

吟唱诗源出挪威，后流行于冰岛。它在语言形式和主题思想上跟埃达诗迥然不同，诗句较长，讲究押韵（内韵和尾韵），较多使用特殊的形象比喻即“隐

需要全本请访问 www.ertongbook.com

喻式”，如把船称为“海马”，大海称为“鲸鱼之路”等。吟唱诗主要是歌颂当时的国王和知名之士，也描述当时发生的其他事件。

吟唱诗人埃伊特·斯卡特拉·格里姆松（约 910～990）是第一个采用尾韵的北欧诗人。他在所写的最著名的诗作《赎头》中，介绍和模仿了古英诗和拉丁诗的韵律。吟唱诗的韵律复杂，因而诗人的想象力和灵感无形中受到限制，诗的内容也就相应地变得贫乏。

冰岛古代的“萨迦”，即英雄传说，是散文叙事体文学。13 世纪是“萨迦”创作的黄金时代，这期间至少有 12 部“萨迦”问世。14 世纪中期，“萨迦”创作艺术开始衰退，继之而起的是枯燥无味的编年史作品和脱离现实的骑士小说（罗曼史）。冰岛的散文叙事文学从此逐渐失色。律诗成为主要的文学体裁。

14 世纪至 18 世纪中叶的文学作品，同古典文学相比较，不论在主题思想和艺术价值方面都大为逊色。印刷术和纸张虽于 16 世纪传到冰岛，但直到 18 世纪仍为教会所垄断，人民大众不得不用手抄写世俗的书籍，包括古代的“萨迦”。他们整理了黄金时代的古典文学，使它得以流传。16 世纪宗教改革后，冰岛沦为丹麦的附属国，人民在艰苦的环境中为保卫民

族文化而进行斗争。他们坚持不懈地从事诗歌创作，出现了一些有影响的诗人，如哈德格里姆·皮埃图松（1614～1674）和永·维达林(1666～1720)。前者的作品《耶稣受难赞美歌》再版达几十次,冰岛人举行葬礼时都采用这首歌。维达林的《启示》在冰岛也是家喻户晓。他们的作品有许多精辟的警句。

18 世纪启蒙运动时期,人们致力于普及教育。一些社团和刊物应运而生，旅居哥本哈根的冰岛人成立了“学术社”，它的年刊广泛宣传普通知识。冰岛的启蒙主义主要代表马格努斯·斯特凡森出版了许多具有普及知识性质的书籍，创办了冰岛第一份月刊，并进行历史与民族的研究工作。埃盖尔特·奥拉夫松（1726～1768）从事冰岛自然史和地理的研究，崇拜冰岛古典文化；同时也是 18 世纪的主要诗人。其他诗人有：永·索尔劳克松(1744～1819)和贝尼迪克·格伦达尔(1762～1825)等。他们翻译过英国诗人如蒲柏的诗、弥尔顿的《失乐园》。这些作品对冰岛诗歌的创作产生了一定的影响。“埃达”早期版本中之一页

19 世纪初,浪漫主义运动激起了冰岛民族复兴的希望。冰岛人民在法国革命的影响下，开展了争取民族独立的斗争,要求摆脱丹麦的统治。1816 年“冰岛文学社”宣告成立。许多诗人写诗唤醒人民对祖国及

古代文化的热爱，鼓舞他们进行斗争。这时的诗歌创作已更加注意语言的纯洁性，而不是简单地模仿古代语言。其中有几位重要的诗人对冰岛文学的发展作出了贡献。如比亚尔尼·托拉伦森(1786～1841)，他是民族主义者，冰岛浪漫主义的先驱。他的诗继承了古诗的风格，同时也受到外国文学的影响。约纳斯·哈德格里姆松(1807～1845)的诗描写冰岛的自然风光，激发人民的爱国热情。斯文比约恩·埃伊尔松(1791～1852)是优秀的诗人，他给吟唱诗和埃达诗作过注释，还把荷马史诗译成冰岛散文。

1828至1873年，旅居哥本哈根的冰岛侨民出版了三种年刊:《新社刊》、《奥尔曼在议会》和《菲约尼尔》。《新社刊》是冰岛争取民族独立的英雄永·西古尔兹松所办；《菲约尼尔》杂志则发表过不少年轻诗人的作品，如格里姆·托姆森(1820～1896)，他又是北欧负有盛名的文艺批评家，并从事古希腊诗歌的翻译工作。他的诗作富有鲜明的民族特色。马蒂亚斯·约楚姆松（1835～1920）是冰岛国歌的作者，他写的赞美歌、挽歌和以历史为题材的诗歌比较著名。他也是著名的翻译家,翻译过莎士比亚和易卜生的剧本、拜伦等人的诗。索尔斯坦·埃尔林格松(1858～1914)是冰岛诗歌界的第一个社会主义者，年轻时宣

传自由思想和社会主义。他擅长于创作尖锐而机智的讽刺诗，并把自己的诗称为“刺”。他对同时代作家和文学爱好者有很大影响。

冰岛著名的诗人霍伊塔达尔的斯特凡(1887～1933)和达维兹·斯特凡松(1895～1964)对于现代诗歌的发展作出了贡献。斯特凡的诗集《流浪者之歌》(1918)和斯特凡松的诗集《黑色的羽毛》(1919)的发表，成为冰岛诗歌的转折点。这些诗歌颂青春，歌颂爱情和自由，语言朴素自然。

第二次世界大战后，出现了现代派诗人。他们的诗不大讲究传统诗歌的韵律，表现的方式比较自由，语言精练，想象丰富。这批诗人有“原子诗人”之称，50 年代以来在冰岛诗坛居于主导地位。如斯泰因·斯泰纳尔(1908～1958)，他的代表作是诗集《时光和水》(1948)。沃尔的永·永松(1917～)也是一个重要的现代派诗人。他们的作品反映了第二次世界大战后冰岛的现实生活。

冰岛文化受诗体“萨迦”的影响很深，文学作品的体裁一直局限于诗歌。18 世纪中叶外国小说开始被介绍到冰岛。19 世纪中叶，冰岛作家开始创作小说，1900 年后日益繁荣，逐步取代了几世纪以来一直处于领先地位的诗歌。被誉为冰岛小说鼻祖的永·托罗德

需要全本请访问 www.ertongbook.com

森（1818～1868）于 1850 年写了长篇小说《少男和少女》，作者曾受司各特和狄更斯的影响，以幽默的笔触描绘人物和事件，文笔生动。盖斯图尔·波尔松(1852～1891)是现实主义作家,早期的社会主义者。他的作品讽刺权贵,对被侮辱和被损害的大众寄予同情。短篇小说《他的摇篮》反映了雷克雅未克劳动者的生活。 1910 年后，旅居丹麦、挪威的冰岛作家开始受到斯堪的纳维亚公众的注意。他们用丹麦文和挪威文写作,以冰岛的浪漫主义作品丰富了北欧文学。贡纳尔·贡纳尔松(1889～1975)的《博格家史》（1912～1914）是第一部使他扬名北欧的作品。这部现代浪漫主义的家族“萨迦”，取材于作者童年的生活和国外的经历，表现了他的理想主义和乐观主义。长达 5 卷的自传体小说《山间的教堂》(1923～1928)是他的最大的成就之一。他的长篇历史小说《黑鸥》(1929)根据1800年冰岛发生的一件真实的案件写成，以现实主义的手法，探讨了罪与罚的问题。1939 年他返回冰岛，用冰岛文写作，集中描写了人和自然的斗争。他是冰岛最受尊敬的现代作家之一。

30 年代世界经济危机期间，文艺批评家克里斯丁·安德列松（1901～1973）领导的文学期刊《红笔》以及“语言和文化”文学社团结了一批作家，宣传社

会主义思想，发展新文学。其中著名的有索尔贝尔古·索尔查松、诺贝尔文学奖金获得者哈多尔·拉克斯内斯、克特勒姆的约翰内斯、沃尔的永·永松、斯泰因·斯泰纳尔、哈多尔·斯特凡松和奥拉伍尔·西古尔兹松、约纳斯·奥尔纳松等。索尔贝尔古·索尔查松(1888～1974)曾著有《致劳拉的信》(1924),批判现存的资本主义制度,抨击新教和天主教会的虚伪，富于革命精神，被认为是社会主义的宣言。哈多尔·拉克斯内斯（1902～ ）是冰岛现代最优秀的作家，他的长篇小说《来自克什米尔的织工》(1927)显出他的天才和丰富的想象力,标志着冰岛小说新时代的开端。《萨尔卡·瓦尔卡》(1936)写资产阶级对渔民的欺骗和剥削。他的主要小说还有《独立的人们》(1934～1935),写冰岛农民千年来的斗争。《冰岛之钟》(1943)以 17 世纪冰岛人民反抗丹麦的统治为题材，号召人民为民族独立而斗争。《原子站》(1948)的主题是反对美国在冰岛设立军事基地。

20 世纪 60 年代，出现了两位女作家。雅科比娜·西古尔查多蒂尔(1918～)出身于农家，是讽刺小说家，作品有《圈套》(1968)和《活水》(1974)；施瓦瓦·雅科布斯多蒂尔(1930～)是出色的短篇小说作家和剧作家,1969 年出版了第一部社会讽刺小说

《房客》。

戏剧创作在冰岛发展得比较晚。18 世纪 90 年代，冰岛南部斯考尔霍特天主教学校首次上演冰岛戏剧。诗人马蒂亚斯·约楚姆松写的第一部剧本《斯库加—斯文恩》描写绿林好汉的故事，人物形象生动逼真。1871 年，剧作家尹德里迪·埃纳尔松(1851～1939)发表处女作《除夕》，受到观众的欢迎。他是冰岛戏剧的先驱者之一，曾倡议成立国家剧院，著有问题剧和历史剧，并翻译过莎士比亚、易卜生等人的剧本。约翰·西古尔永松（1880～1919）原在丹麦学习兽医，后从事戏剧创作，曾用冰岛文、丹麦文写了 5 出话剧。其中优秀的剧作《山间的埃维恩杜尔》(1911～1912)以冰岛民间传奇为素材，写人类两种本能——对食物和爱情的需求之间的冲突。他很快就闻名于欧洲。他的悲剧《加尔达拉罗夫杜尔》(1915)是冰岛的“浮士德”式作品，写人物愿望和智慧的力量与黑暗势力的搏斗。50 至 60 年代出现的剧作家有约纳斯·奥尔纳松(1923～)、约库特·雅科布松(1933～)和厄杜尔·比约恩松(1932～)等人。1974 年，冰岛话剧演员前往欧洲、拉丁美洲和美国演出短剧《伊努克》，曾轰动一时。

埃达中世纪冰岛学者所记录的神话传说，它的含义现已无从考证。有人认为它的意思是

“诗”；另有人认为它是冰岛南部学术中心奥迪的变音，可能表示“奥迪丛书”的意思。

流传至今的埃达有两部：一是冰岛学者布林约尔夫·斯韦恩松于 1643 年发现的旧埃达，或称诗体埃达，为手抄本，写作时间大概在 9 至 13 世纪之间；二是新埃达，或称散文埃达，由冰岛诗人斯诺里·斯图鲁松(1178～1241)在 13 世纪初期写成。它是旧埃达的诠释性著作。

诗体埃达共收诗歌 35 篇，按其题材可分神话诗和英雄诗两大类，其中神话诗 14 篇，英雄诗 21 篇。神话诗记录的是有关北欧神（如奥丁、托尔神）的传说，有叙事体，也有教谕体。叙事体的代表作是《弗卢斯保》，它叙述世界和人类的创造、毁灭和再生。由于恶魔在世界上肆虐，人和神都受到它的诱惑，和它同流合污，最后世界归于毁灭。诗中还描写了女预言家看见一个美丽的世界从海中涌现的情景，表达了古代人民对理想社会的向往。教谕诗的代表作是《豪瓦毛尔》，又名《天主之言》，天主即奥丁神。他在诗中以说教者的身份出现，讲述他对人生的见解，告诫人们不要以财富自傲或依赖财富。他重视真诚的友谊和丰富的知识，认为智慧是人生最好的禀赋。英雄诗都是短诗，歌唱古代英雄、北欧海盗时期以前的国王

和战士。如歌唱英雄西古尔的《西古尔祖尔·福布尼斯班尼》。有的诗记述了 4 至 6 世纪欧洲民族大迁移时哥特人的国王埃曼纳立克、匈奴人的国王阿梯拉以及其他北方英雄的故事。丹麦文学在古代和中世纪，丹麦和斯堪的纳维亚地区的其他国家有着共同的文化。丹麦历来在欧洲大陆与斯堪的纳维亚国家之间起着桥梁作用，更易接受来自南方特别是德国的影响，它对世界文学的发展作出了自己的贡献，造就了童话家安徒生、评论家布兰代斯和无产阶级的小说家尼克索等著名人物。

丹麦文学的渊源可上溯到 1500 年前。在它境内出土的公元 400 年左右的两个黄金号角上所刻的北欧古文字——罗纳，都以 H开头，以共鸣元音结尾，说明当时已出现了诗歌的雏型。最长的罗纳碑文是 983 至 987 年丹麦国王青齿王为其父亲立的墓碑。有些碑文具有诗的韵律。在丹麦境内出土的黄金号角

9 世纪基督教传入丹麦。但丹麦的民间创作一直同富于异教色彩的冰岛传说——“ 萨迦 ”保持着密切的联系。到了 13 世纪，由于逐步受到了罗马传来的各种影响，同时也吸收了一些新的时代思潮，丹麦文学在形式上和内容上越来越接近欧洲的共同传统，这个时期的文学作品如编年史和传说多具有基督教和

神学性质。在中世纪，教士和骑士对丹麦文学各自做出了贡献，前者代表拉丁文化，后者代表以民谣为主体的丹麦文化。这个时期最重要的作家是萨克索，他是教士，是丹麦当时的统治者阿布萨隆主教的下属。萨克索在 1200 年左右用拉丁语撰写的丹麦史《丹麦人的业绩》，不仅是一部重要的历史文献，也是丹麦文学最重要的源泉。阿布萨隆的侄子安诺斯·苏纳森的长诗《六天的使命》反映了早期经院哲学在斯堪的纳维亚的影响。与萨克索同时代的斯汶·埃格森撰写的《丹麦历史》在丹麦中世纪文学中也有一定的地位。

中世纪晚期，丹麦主要的文学形式是民谣。它们在 1550 至 1650 年期间被记录下来。这些歌谣来源于 13、14 世纪，都是颂扬历史英雄人物的功绩。民谣叙事与抒情相结合，内容丰富，语言通俗易懂。现在流传的各种民谣有 600 多首，最著名的一首是关于尼尔斯·埃卜森被日耳曼人杀害的故事。这首民谣在第二次世界大战中被引用来抗议纳粹德国对丹麦的占领。

1482 年印刷术传入丹麦。最早的印刷品是教会出版的拉丁文书籍。丹麦文书籍只有一部，即 1495 年出版的《韵文编年史》。16 世纪丹麦的宗教改革促使人们广泛使用本国语言。1535 年《摩西五戒》的丹麦文译本问世，译者是丹麦的宗教改革家汉斯·陶森。

他是 16 世纪丹麦文学的代表人物, 有丹麦的路德之称。主要著作是《谎言与真理》。他的另一部作品《丹麦圣歌之书》(1569) 也是宗教改革时期的诗歌。这些圣歌一直为教会和学校所采用。诗人和历史学家安诺斯·瑟伦森·韦泽尔于 1575 年把萨克索的《丹麦人的业绩》译成丹麦文，并于 1591 年第一次把 100 首民谣编辑成书。这两部书对研究和评价丹麦的文学史有一定价值。

16、17 世纪丹麦文学的主要成就是圣歌，代表作家是神学家和圣歌诗人托马斯·金果，1699 年出版的新圣歌集中有 85 首是他的作品。他的诗至今仍被传诵并保留在新版的圣歌集中，在丹麦文学史上有一定的影响和地位。同时，骑士歌谣已丧失了它与民间传统的联系，完全成为贵族阶级的文学。

18 世纪丹麦文学发生了重要的转变。在欧洲文艺复兴和宗教改革的影响下，启蒙思潮在丹麦兴起。1722 年，哥本哈根建立了第一座丹麦剧院，改变了法国、德国、意大利剧团垄断丹麦剧坛的局面。这是丹麦文化发展史上的重大事件。路兹维·霍尔堡是丹麦启蒙文学运动的先驱, 他是小说家、诗人、评论家, 也是喜剧作家。他积极支持丹麦剧院的创建工作，并把自己的作品无偿地奉献给这个剧院。他的喜剧取材于

市民和农民的生活，以率直通俗的语言，对社会的种种弊病进行尖刻的讽刺，对农民和受压迫者深表同情。这些作品迄今仍受到北欧人民的喜爱。他还是一位语言大师，对丹麦语言的发展作出了贡献。与霍尔堡同时代的重要作家还有：圣歌诗人汉斯·阿道夫·布罗松，他的主要著作是圣歌集《信仰的珍奇之宝》；讽刺作家克里斯蒂安·法尔斯特，主要作品是随笔《学识的乐园》(1729～1732)。18 世纪中叶出现了抒情诗人约翰内斯·埃瓦尔，他创作了许多著名的抒情诗、即兴诗、话剧、歌剧、传说故事和自传。丹麦的国歌就选自他的歌剧《渔民》。埃瓦尔属于浪漫主义前派，而 18 世纪末丹麦文学的主要流派是受法国影响的古典主义后派，代表人物是讽刺诗人约翰·海尔曼·韦瑟尔，他的主要作品是喜剧《无裤袜的爱情》(1772)。《韵文编年史》扉页

19 世纪上半叶，丹麦文学的主要流派是浪漫主义。诗人阿达姆·戈特罗勃·欧伦施莱厄深受德国浪漫主义的影响，他的诗作《黄金号角》(1803)标志着丹麦浪漫主义文学的开端。世界著名的童话家安徒生是这个时期丹麦文学的杰出代表。在童话创作中，他立足于现实生活，运用浪漫主义的手法，表达了人类对美好未来的向往，体现了现实主义倾向和民主主义

需要全本请访问 www.ertongbook.com